**แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล**

**แถลงการณ์**

**ห้ามเผยแพร่ก่อนเวลา 00:01กรุงย่างกุ้ง วันที่15** **กันยายน 2560 [17:31 GMT/UTC วันที่ 14 กันยายน 2560]**

**เมียนมา: ยุทธการกวาดล้างที่กระตุ้นให้เกิด****การฆ่าล้างเผ่าพันธุ์****ชาวโรฮิงญาจากรัฐยะไข่**

* **เหตุวางเพลิงกว่า 80 แห่ง ที่เป็นผลมาจากปฏิบัติการอย่างเป็นระบบนับแต่วันที่ 25 สิงหาคม**
* **ชาวโรฮิงญากว่า 370,000 คนหลบหนีข้ามพรมแดนในเวลาเพียงไม่ถึงสามสัปดาห์**
* **จากคำบอกเล่าของชาวบ้านพบว่าการโจมตีทำร้ายเกิดขึ้นโดยมีการวางแผนอย่างเป็นระบบและโดยจงใจ**

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลเปิดเผยหลักฐานชิ้นใหม่ชี้ให้เห็นผลจากยุทธการกวาดล้างในวงกว้าง ซึ่งเกิดขึ้นทั่วภาคเหนือของรัฐยะไข่ โดยกองกำลังความมั่นคงของเมียนมาและกลุ่มชาวบ้านได้เผาหมู่บ้านชาวโรฮิงญาทั้งหมู่บ้าน ทั้งยังมีการยิงสังหารประชาชนโดยไม่เลือกเป้าหมายระหว่างกำลังหลบหนี

 จากการวิเคราะห์ข้อมูลบ่งชี้ถึงจุดที่กำลังมีเพลิงไหม้ ภาพถ่ายดาวเทียม ภาพถ่ายอื่นๆ และวีดิโอจากในพื้นที่ รวมทั้งจากการสัมภาษณ์ประจักษ์พยานหลายสิบคนในเมียนมาและส่วนที่หนีข้ามพรมแดนมายังบังกลาเทศ ทางแอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลพบว่ามีหลักฐานบ่งชี้ถึงการวางเพลิงอย่างเป็นระบบ โดยพุ่งเป้าโจมตีหมู่บ้านของชาวโรฮิงญาตลอดทั่วตอนเหนือของรัฐยะไข่ เป็นเวลาเกือบสามสัปดาห์

 **ทีรานา ฮัสซัน** (Tirana Hassan) ผู้อำนวยการแผนกรับมือภาวะวิกฤต แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลเผยว่า พยานหลักฐานที่มีนั้น ปฏิเสธไม่ได้ว่า กองทัพเมียนมากำลังวางเพลิงตลอดทั่วตอนเหนือของรัฐยะไข่ โดยเป็นปฏิบัติการที่พุ่งเป้าผลักดันชาวโรฮิงญาให้ออกจากเมียนมา ถือเป็นการฆ่าล้างเผ่าพันธุ์อย่างชัดเจน

*“การปฏิบัติมิชอบที่เกิดขึ้นมีแบบแผนที่ชัดเจนและเป็นระบบ กองกำลังความมั่นคงได้เข้าปิดล้อมหมู่บ้าน ยิงใส่ประชาชนที่กำลังตระหนกตกใจ จากนั้นได้วางเพลิงเผาบ้านจนราบเป็นหน้ากลอง ในทางกฎหมายแล้วถือได้ว่าการกระทำเช่นนี้เป็นอาชญากรรมต่อมนุษยชาติ เป็นการโจมตีอย่างเป็นระบบ และเป็นการเนรเทศพลเมืองออกจากประเทศ”*

**การวางเพลิงโดยเจาะจงเป้าหมายและเกิดขึ้นเป็นวงกว้าง**

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลได้ตรวจพบการวางเพลิงขนาดใหญ่อย่างน้อย 80 แห่งในพื้นที่ซึ่งมีประชาชนอาศัยอยู่ โดยเพลิงไหม้แต่ละแห่งมีความยาวอย่างน้อย 375 เมตร ตลอดทั่วภาคเหนือของรัฐยะไข่นับแต่ 25 สิงหาคม เมื่อกองทัพเมียนมาเริ่มปฏิบัติการทางทหาร ภายหลังการบุกโจมตีป้อมตำรวจโดยกลุ่มติดอาวุธกองกำลังปลดแอกชาวโรฮิงญาแห่งรัฐอาระกัน (ArakanRohingya Salvation Army - ARSA) จากการพิจารณาภาพถ่ายดาวเทียมในเวลาและเดือนเดียวกันในช่วงสี่ปีที่ผ่านมา ไม่เคยพบว่าเกิดปรากฏการณ์เพลิงไหม้ระดับรุนแรงเช่นนี้ในพื้นที่แห่งใดในรัฐนั้นมาก่อนเลย

 เราตรวจพบว่าได้เกิดเหตุเพลิงไหม้ตลอดทั่วพื้นที่ขนาดใหญ่ซึ่งเป็นที่อยู่อาศัยของชาวโรฮิงญาเป็นส่วนใหญ่ในรัฐยะไข่ แม้เราจะไม่สามารถส่งเจ้าหน้าที่เข้าไปตรวจพิสูจน์ระดับความเสียหายได้อย่างเป็นอิสระ เนื่องจากรัฐบาลเมียนมาห้ามไม่ให้หน่วยงานใดเข้าไปในพื้นที่ แต่มีแนวโน้มว่าเพลิงไหม้เหล่านั้นสามารถทำลายทั้งหมู่บ้านได้หลายแห่ง เป็นการบีบบังคับให้ประชาชนหลายหมื่นคนต้องอพยพหลบหนีด้วยความหวาดกลัว แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลได้นำข้อมูลภาพถ่ายดาวเทียมของเหตุเพลิงไหม้มาเปรียบเทียบกับคำบอกเล่าของประจักษ์พยานและภาพถ่ายของบ้านเรือนขณะที่กำลังถูกวางเพลิง

 เชื่อว่าจำนวนเหตุเพลิงไหม้และขอบเขตความเสียหายด้านอาคารสถานที่ที่เกิดขึ้น น่าจะสูงกว่านี้มาก เนื่องจากมีเมฆหมอกปกคลุมช่วงฤดูมรสุม ทำให้ดาวเทียมไม่สามารถจับภาพของเหตุเพลิงไหม้ได้ทั้งหมด นอกจากนั้น เซ็นเซอร์ของดาวเทียมที่ใช้ถ่ายภาพด้านสิ่งแวดล้อมยังไม่สามารถจับภาพเหตุเพลิงไหม้ขนาดเล็กได้

 ภาพถ่ายดาวเทียมของหมู่บ้านอินดิน ซึ่งเป็นเขตที่อยู่อาศัยของชาติพันธุ์ทางใต้ของหม่องดอว์ แสดงให้เห็นอย่างชัดเจนว่าบ้านเรือนของชาวโรฮิงญาได้ถูกเผาไหม้จนวายวอด ในขณะที่พื้นที่ส่วนอื่นซึ่งเป็นที่อยู่อาศัยของกลุ่มชาติพันธุ์อื่นที่ไม่ใช่ชาวโรฮิงญาในบริเวณเดียวกัน กลับไม่ปรากฏร่องรอยเพลิงไหม้แต่อย่างใด

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลได้พูดคุยกับ**ชายอายุ 27 ปี**จากอินดิน ซึ่งอธิบายว่าเมื่อวันที่ 25 สิงหาคม กองทัพพร้อมกับกลุ่มชาวบ้านจำนวนหนึ่งได้เข้ามาล้อมหมู่บ้าน และยิงปืนขึ้นฟ้า ก่อนจะบุกเข้ามาและไล่ยิงชาวโรฮิงญาที่อาศัยอยู่ในหมู่บ้านและกำลังหลบหนีอย่างไม่เลือกเป้าหมาย เขาบอกว่าเขาไปซ่อนตัวอยู่ในป่าใกล้ๆ และมองเห็นทหารยึดหมู่บ้านอยู่สามวัน มีการปล้นสะดมและเผาบ้านเรือน

เหตุการณ์แบบเดียวกันเกิดขึ้นในเขตเมือง โดยภาพถ่ายดาวเทียมแสดงให้เห็นว่าในพื้นที่ซึ่งเป็นที่อยู่อาศัยของชาวโรฮิงญาที่หม่องดอว์ ได้ถูกวางเพลิงจนวายวอด ในขณะที่พื้นที่อื่นๆ ในเมืองเดียวกันกลับไม่ได้รับผลกระทบใดๆ

**การโจมตีอย่างเป็นระบบและทำขึ้นพร้อมกัน**

ประจักษ์พยานชาวโรฮิงญาในรัฐยะไข่และผู้ลี้ภัยในบังกลาเทศได้บรรยายถึงยุทธการที่เลือดเย็นของกองกำลังความมั่นคง กล่าวคือเจ้าหน้าที่ทหาร ตำรวจ และกลุ่มชาวบ้าน จะเข้ามาปิดล้อมหมู่บ้านและยิงปืนขึ้นฟ้า ก่อนจะบุกเข้ามาและเริ่มยิงปืนใส่ในทุกทิศทาง โดยชาวบ้านพากันหลบหนีด้วยความตกใจ

ในขณะที่ชาวบ้านพยายามหลบหนีเอาชีวิตรอดจากพื้นที่ กองกำลังความมั่นคงได้วางเพลิงบ้านเรือนโดยใช้น้ำมันหรือบางครั้งก็ใช้เครื่องยิงระเบิดแบบพาดไหล่ยิงใส่

**ชายอายุ 48 ปี**คนหนึ่งบอกว่า เขาเห็นเจ้าหน้าที่ทหารและตำรวจบุกเข้าไปในหมู่บ้านเยทวินจุนของเขา ซึ่งอยู่ทางตอนเหนือของหม่องดอว์เมื่อวันที่ 8 กันยายน *“ตอนที่ทหารบุกเข้ามา พวกเขาเริ่มไล่ยิงคนที่กำลังตกใจและจะวิ่งหนี ผมเห็นทหารยิงใส่ประชาชนจำนวนมากและสังหารเด็กผู้ชายไปสองคน พวกเขาใช้อาวุธสงครามเพื่อเผาบ้านเรือนของเรา เดิมทีหมู่บ้านเรามีกันอยู่ 900 หลังคาเรือน ตอนนี้เหลือเพียง 80 หลังที่ไม่โดนเพลิงไหม้ แต่ไม่มีชาวบ้านเหลืออยู่และไม่มีใครที่จะมาฝังศพคนเหล่านี้”*

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลสามารถรวบรวมหลักฐานที่บ่งชี้ถึงการวางเพลิง โดยการวิเคราะห์ภาพถ่ายที่ถ่ายจากอีกฝั่งหนึ่งของแม่น้ำนาฟในบังกลาเทศ ซึ่งแสดงให้เห็นภาพควันไฟพวยพุ่งขึ้นมาในฝั่งเมียนมา

 ชายชาวโรฮิงญาซึ่งหลบหนีจากบ้านของเขาที่เมียวทูจีในเขตหม่องดอว์เมื่อวันที่ 26 สิงหาคมบอกว่า

*“กองทัพได้เริ่มโจมตีเมื่อตอน 11 โมงเช้า พวกเขาไล่ยิงเข้าไปในบ้านและยิงใส่ชาวบ้าน ปฏิบัติการนี้เกิดขึ้นประมาณหนึ่งชั่วโมง หลังจากหยุดลง ผมเห็นเพื่อนตายอยู่บนถนน ต่อมาตอนประมาณสี่โมงเย็น ทหารได้เริ่มยิงใส่อีกครั้งหนึ่ง เมื่อชาวบ้านหลบหนี พวกเขาก็ใช้ขวดน้ำมันและที่ยิงระเบิดยิงใส่เพื่อเผาบ้านเรือน การวางเพลิงเกิดขึ้นต่อเนื่องไปเป็นเวลาสามวัน จนปัจจุบันไม่มีบ้านเหลืออยู่ในพื้นที่ของเราเลย บ้านทุกหลังถูกเผาไปจนหมด”*

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลได้พิจารณาข้อมูลเหตุเพลิงไหม้จากภาพถ่ายดาวเทียม และสามารถยืนยันว่าได้เกิดเหตุเพลิงไหม้ขนาดใหญ่หลายครั้งในหมู่บ้านเมียวทูจีเมื่อวันที่ 28 สิงหาคม

ที่น่าเศร้าคือ ในบางพื้นที่ หน่วยงานปกครองท้องถิ่นดูเหมือนจะประกาศแจ้งเตือนชาวบ้านล่วงหน้าว่า จะมีการวางเพลิงเผาบ้านของพวกเขา ซึ่งเป็นสัญญาณชัดเจนว่าการโจมตีครั้งนี้เกิดขึ้นด้วยความจงใจและมีการวางแผน

ที่บ้านเจียนชวงในเขตหม่องดอว์**ชายอายุ 47 ปี**บอกว่า เจ้าหน้าที่ผู้ปกครองหมู่บ้านได้เรียกประชุมชาวบ้านที่เป็นชาวโรฮิงญา และแจ้งให้ทราบว่ากองทัพกำลังจะเผาบ้านของพวกเขา และบอกให้พวกเขาหลบหนีไปหาที่ซ่อนตัวนอกหมู่บ้านในบริเวณริมฝั่งน้ำ

วันต่อมา ทหาร 50 นายได้เคลื่อนกำลังเข้าไปในหมู่บ้านจากทั้งสองด้าน และบุกเข้าไปหากลุ่มชาวโรฮิงญาซึ่งอยู่ที่ริมฝั่งน้ำ และระดมยิงใส่พวกเขาโดยไม่เลือกเป้าหมายเมื่อผู้คนตกใจและวิ่งหนี แม้ว่าจะมีทางเลือกไม่มากนักสำหรับการหลบหนี หากพวกเขาไม่สามารถว่ายน้ำข้ามไปอีกฝั่งหนึ่งได้ ทหารเริ่มพุ่งเป้าโจมตีกลุ่มผู้ชายในกลุ่มชาวบ้านเหล่านั้น และได้ยิงผู้ที่ไม่พยายามหลบหนีในระยะเผาขน ทั้งยังแทงพวกเขาด้วย

ประจักษ์พยานคนหนึ่งจากบ้านปานเจียงในเขตราทีด่องอธิบายว่าในช่วงรุ่งเช้าของวันที่ 4 กันยายน ทหารได้เข้ามาในหมู่บ้านพร้อมกับเจ้าหน้าที่ผู้ปกครองหมู่บ้าน *“เขาบอกว่าตอน 10 โมงเช้าวันนี้ เราควรจะหลบหนีไปเสีย เพราะจะมีการเผาทุกสิ่งทุกอย่าง”* ในขณะที่ครอบครัวของเขากำลังเก็บข้าวของ เขาเห็นเหมือนเป็น “เปลวเพลิงลูกบอล” เคลื่อนตัวเข้ามาถึงบ้านเขา เป็นเหตุให้พวกเขาต้องหลบหนีด้วยความตกใจ ชาวบ้านซึ่งซ่อนตัวอยู่ในทุ่งนาใกล้ๆ ได้เห็นทหารเผาหมู่บ้าน โดยใช้ที่ยิงระเบิดช่วยในการจุดไฟเผา

ทางการเมียนมาได้ปฏิเสธว่า กองกำลังความมั่นคงไม่มีส่วนรับผิดชอบต่อการวางเพลิงเหล่านี้ และมีการอ้างอย่างไม่น่าเชื่อว่าชาวโรฮิงญาเป็นผู้จุดไฟเผาบ้านตนเอง

*“ความพยายามของรัฐบาลที่โยนความผิดให้กับชาวโรฮิงญา เป็นการโกหกอย่างชัดเจน จากการศึกษาของเราทำให้ได้ข้อมูลที่ชัดเจนมากว่า กองกำลังความมั่นคงและชาวบ้านบางส่วน มีส่วนรับผิดชอบต่อการวางเพลิงเพื่อเผาไหม้บ้านเรือนของชาวโรฮิงญา”* ทีรานากล่าว

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลยังได้รับรายงานที่น่าเชื่อถือว่า กลุ่มติดอาวุธชาวโรฮิงญาได้เผาไหม้บ้านเรือนของกลุ่มชาติพันธุ์ยะไข่และชนกลุ่มน้อยอื่นๆ ในพื้นที่ด้วย อย่างไรก็ดี ทางองค์กรยังไม่สามารถตรวจสอบหรือรวบรวมหลักฐานเรื่องนี้ได้

**ประชาชนหลายแสนคนยังอยู่ระหว่างการหลบหนี**

 องค์การสหประชาชาติคาดการณ์ว่า ความรุนแรงและการวางเพลิงหมู่บ้านส่งผลให้ประชาชนกว่า 370,000 คนหลบหนีออกจากรัฐยะไข่ของเมียนมาเข้าสู่บังกลาเทศนับแต่วันที่ 25 สิงหาคม โดยเชื่อว่ามีผู้พลัดถิ่นและผู้ที่ยังอยู่ระหว่างการหลบหนีในรัฐดังกล่าวอีกหลายหมื่นคน ทั้งนี้ไม่รวมประชาชนอีกประมาณ 87,000 คนซึ่งได้หลบหนีออกมาก่อนหน้านี้แล้วตั้งแต่ช่วงปลายปี 2559 และต้นปี 2560 ภายหลังปฏิบัติการทางทหารครั้งใหญ่ในรัฐแห่งนั้น

*“ตัวเลขเหล่านี้อธิบายสถานการณ์ที่เกิดขึ้นได้เป็นอย่างดี ไม่ใช่การกล่าวอ้างเกินจริงเลยว่าชาวโรฮิงญาเกือบครึ่งล้านได้หลบหนีออกจากบ้านเรือนของตนภายในเวลาไม่ถึงหนึ่งปี ต้องมีการสอบสวนอาชญากรรมที่เกิดขึ้นโดยกองกำลังความมั่นคง และต้องมีการนำตัวผู้กระทำผิดมาลงโทษ ท้ายที่สุดแล้ว รัฐบาลเมียนมาต้องยุติการเลือกปฏิบัติอย่างเป็นระบบต่อชาวโรฮิงญา ซึ่งถือว่าเป็นหัวใจสำคัญของวิกฤตในปัจจุบัน”* ทีรานา ฮัสซันกล่าว

*“ถึงเวลาที่ประชาคมระหว่างประเทศต้องตื่นขึ้นมารับรู้ฝันร้ายที่กำลังเกิดขึ้นกับชาวโรฮิงญา พยานหลักฐานในเบื้องต้นชี้ให้เห็นว่าการโจมตีเหล่านี้เกิดขึ้นโดยมีการคิดคำนวณและพร้อมเพรียงกันอย่างเป็นระบบในหลายเขตเมือง ต้องมีแรงกดดันมากขึ้นต่ออองซานซูจีและผู้นำกองทัพเมียนมา ซึ่งยังคงปฏิบัติการโดยมิชอบต่อไป ทั้งนี้เพื่อให้ความโหดร้ายเช่นนี้ยุติลง*

*“ในอีกไม่กี่วันข้างหน้า คณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติจะพูดคุยในประเด็นเมียนมา นับเป็นโอกาสที่โลกจะแสดงให้เห็นถึงความเข้าใจต่อระดับความรุนแรงของวิกฤตที่เกิดขึ้นอย่างต่อเนื่อง และสามารถลงมติที่เข้มแข็งสอดคล้องกับสถานการณ์นี้ ทางคณะมนตรียังต้องขยายอำนาจหน้าที่ของคณะกรรมการตรวจสอบข้อเท็จจริงระหว่างประเทศ และทางการเมียนมาควรให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่”* ทีรานากล่าวทิ้งท้าย

***หมายเหตุสำหรับบรรณาธิการ***

ท่านสามารถดาวน์โหลดภาพถ่ายดาวเทียมและแผนที่ ซึ่งแสดงให้เห็นขอบเขตของเหตุเพลิงไหม้ในรัฐยะไข่ได้ที่: <https://app.box.com/s/y126upmuuityz1weygmqom0z7sdi7but>

ท่านสามารถดาวน์โหลดภาพนิ่งซึ่งเป็นภาพชาวโรฮิงญาขณะหลบหนี และภาพของวิกฤตด้านมนุษยธรรมที่กำลังลุกลามขึ้นตลอดทั่วพรมแดนในฝั่งบังกลาเทศได้ที่: <https://app.box.com/s/c8g2ox6oy1pkrlevs590pw9enjdpsl74>

เอกสารสาธารณะ

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมหรือการนัดสัมภาษณ์ โปรดติดต่อ

ที่กรุงเทพฯ, Olof Blomqvist:

+44 7904 397956 หรือ olof.blomqvist@amnesty.org

ที่ลอนดอน สำนักประชาสัมพันธ์ แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล

+44 20 7413 5566หรือ

อีเมล: press@amnesty.org

twitter: @amnestypress

International Secretariat, แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล, 1 Easton St., London WC1X 0DW, UK